

mRNA: Das neue Impfstoff-Prinzip

Impfungen **gehören zu** den größten Erfolgen der Medizin.

疫苗接种是医学最伟大的成功之一。

Sie **sind häufig entscheidend** gewesen, um Krankheiten einzudämmen oder auszurotten.

它们在遏制或根除疾病方面往往至关重要。

Mit der Corona-Krise hat nun eine neue Impfstoff-Methode eine Zulassung **erhalten: Die mRNA-Impfung**.

现在，随着新冠肺炎疫情危机的发生，一种新型疫苗已经得到批准：mRNA疫苗。

Das **Ziel** einer **Impfung** ist immer gleich: Das Immunsystem des Körpers so auf einen Erreger vorzubereiten, dass es **sich** gegen ihn **schützen** kann.

疫苗接种的目标总是相同的：让身体的免疫系统做好准备面对病原体，以便它能够保护自己免受其害。

Klassische Impfungen verabreichen dafür dem Körper abgeschwächte Erreger, tote Erreger oder Bestandteile eines Erregers.

经典的疫苗接种是为了这个目的而将弱化的病原体、死亡的病原体或病原体的组成部分注入身体。

Eine mRNA-**Impfung** hingegen lässt den Körper selber Bestandteile eines Erregers produzieren. So müssen diese nicht **erst** künstlich **hergestellt werden**.

另一方面，mRNA疫苗接种让身体自己产生病原体的成分。这意味着它们不需要人工生产。

Das gelingt dank eines Moleküls, dem **die** Methode ihren Namen verdankt: der Messenger-Ribonukleinsäure, kurz: mRNA.

它的可行性要归功于一种以该分子命名的方法，即信使核糖核酸，或简称为mRNA。

Die mRNA übermittelt in Form eines genetischen Codes den Bauplan für ein Protein – bei einer mRNA **Impfung** das Protein eines Erregers.

mRNA以遗传密码的形式传递蛋白质的蓝图——在接种mRNA疫苗的情况下，就是病原体的蛋白质。

Gelangt bei der **Impfung die** mRNA in eine menschliche Zelle, beginnt **die** Zelle das Protein des Erregers nachzubauen.

在接种疫苗时，mRNA进入人体细胞，细胞就开始复制病原体的蛋白质。

Da es **sich** bei dem Protein nur um einen **Bestandteil** des Erregers **handelt, bleibt** der Körper gesund.

因为蛋白质只是病原体的一个组成部分，所以身体保持健康。

Die mRNA **baut sich** nach kurzer Zeit wieder ab, ohne **weiter** auf den Körper zu **wirken**.

mRNA在短时间内再次分解，不会对身体产生任何进一步的影响。

添加的笔记

还没有添加笔记哦

收藏的例句

还没有收藏例句哦

添加的词汇

gehören zu

sind

s'ind [zint]

有

häufig

häu·fig [‘hoyfig]

adj. 经常的，频繁的，时常的

entscheidend

ent·schei·dend

adj. 决定性的，关键的

erhalten

er·h'al·ten [ee`haltn]

adj. 获得的，得到的，保存的

die

die [di:]

pron. art. 定冠词）用于阴性名词
sg; （指示代词）这，这个；那，那个 sg. ~ (N); (人称代词) (变化同 II) 他; (关系代词) (变化同

Impfung

‘Imp·fung

接种疫苗，预防注射；接枝

Ziel

Ziel [tsi:l]

n. 终点； 目的地； 期限

sich

s'ich [ziç]

pron. 自己，本身；相互，互相

schützen

Sch`üt·zen [‘ʃytsn]

Vt. 防护，保护；保卫，防卫，防备

erst

[e:rst]

num. adv. 第一的，首先的，开头的，最初的；首先；刚刚，才；正是，更加

hergestellt

her·stel·len

vt. 制造，生产；把……放到此处；建立，确立 (变位：过去分词 hergestellt)

werden

wer·den [‘ve:edn]

vi. 成为，变为，变成为

Das Immunsystem **erkennt** das nachgebaute Protein als fremd und entwickelt in Form von Abwehrzellen und Antikörpern einen Schutz.

免疫系统将复制的蛋白质识别为外来的，并以防御细胞和抗体的形式发展保护。

Damit lernt das Immunsystem, auch ganze Erreger mit diesem Protein in Zukunft zu **erkennen** und zu neutralisieren.

通过这种方式，免疫系统学会了在未来识别和中和这种蛋白质，甚至是整个病原体。

Und genauso funktioniert **die Impfung** gegen SARS-CoV-2: Hier entwickelt das Immunsystem eine Antwort auf das Oberflächenprotein des Virus – und **schützt** den Körper **damit** im Fall einer Infektion.

这就是针对SARS-CoV-2的疫苗的作用。免疫系统对病毒的表面蛋白产生反应，从而在感染时保护身体。

Doch nicht nur gegen Viren, sondern auch gegen Bakterien oder Krebs könnte **die mRNA-Methode** in Zukunft **schützen**. Wie effektiv? Das muss **die Medizin** **erst** noch zeigen.

mRNA方法不仅可以防止病毒，还可以在未来防止细菌或癌症。效果如何？这还有待医学研究证明。

Bestandteil

Be · st̄ and · teil
m. 组成部分，成分

handelt

H'an · deln ['hanndl̄n]
vi. vt. 对待，处理；行动；论及，涉及；讨价还价；涉及，牵涉，关系到 (变位：直陈式 现在时 handelt)

bleibt

blei · ben ['blaibn]
vi. 逗留，停留；持续，保持，坚持；仍然；剩余，余下；死亡 (变位：直陈式 现在时 bleibt)

baut

bau · en ['bauən]
vi. vt. 建造；制造，制作；造成（错误）；导致……发生；造房子；信赖，信任 (变位：直陈式 现在时 baut)

weiter

wei · ter ['vaitər]
adv. adj. 进一步的，继续的，接着的；添加的，增补的；其它的



扫码APP内查看
每日德语听力

wirken

wir · ken ['virkn]
vt. vi. 起作用，生效，产生影响；工作，活动，从事；有疗效；创造，做出；编织，编结

erkennt

er · k'en · nen [εe'kenen]
vi. vt. 辨别，辨认，认出；认为是；判决 (变位：直陈式 现在时 erkennt)

damit

da · m'it [da'mit, (emph) 'da:mit]
konj. adv. 对此，如此；以此，借此；因而，因此；以便，为了

erkennen

er · k'en · nen [εe'kenen]
vi. vt. 辨别，辨认，认出；认为是；判决

schützt

Sch'üt · zen ['ytsn]
Vt. 防护，保护；保卫，防卫，防备 (变位：直陈式 现在时 schützt)

Impfung: 疫苗
ein/dämmen: 防御
aufrufen: 召集
der Erreger: 病原体
Bestandteile: 成分
abschwächen: 减弱
dank: 多亏
nachbauen: 复制
es sich um ... handelt: 说的是...
Abwehrzellen: 免疫细胞
neutralisieren: 中和